

# Pietru Pawl Castagna Bormla u l-Bormliži (1)

*Imsejsa fuq l-opra ta' Pietru Pawl Castagna  
'L-istorja ta' Malta bil-Gzejjer Tagħha'*

Kitba ta' Mario Attard ←

## Daħla

B'dan ix-xogħol letterarju f'moħhi, għandi quddiem għajnejja t-tifsila tiegħu. Fi kliem hafif, sejjer naqbad **L-istorja ta' Malta bil-Gzejjer Tagħha** li kiteb il-Bormliż Pietru Pawl Castagna (b'mod speċjali l-ewwel volum) u nifli kull tagħrif li l-istess Castagna jagħti fih dwar Bormla u kulma kien jagħmilha sa žmien. Din ma hix l-ewwel darba li qiegħed nikteb dwar Castagna. Fil-fatt, fil-paġni 33 -41 tal-harġa tal-Programm tal-Festa ta' Marija Immakulata fil-Belt ta' Bormla 2005 mahruġ mill-Għaqda Festa Esterna, kont ktibt il-hajja u l-kontribut tiegħu bhala edukatur, storiku u folklorista. *L-opus magnum* tiegħu kienu t-tliet volumi ta' **Malta bil għzejjer tahha u li għadda min Għaliha**.

Din id-darba, sejjer naqbad il-kitba msemmija u noħroġ il-kontribut ċiviku li Pietru Pawl Castagna ta lil Bormla – belt twelidu.

## Bormla minn Bur għal Belt

Bormla, “li minn fuqha kienu jgħaddu l-widien, kollha siġar u raba' bla maħdum...” Bormla, li lejha ‘is-sajjieda u l-barklori bdew iressqu u jiġbdu l-ferilli u d-għajjes tagħhom fil-menqa (tagħha) u bdew isejju lil din il-parti ta' Bormla bhala l-Mandraġġ (fejn kien jispiċċa diehel il-baħar qabel ma nbena l-Baċir numru wiehed)... biż-żmien bdew jibnu kif ukoll jgħammru”.

Dan huwa l-punt tat-tluq xieraq mill-istoriku Bormliż għall-fini tas-sugġett li dwaru hija msejsa din il-kitba.

Castagna jgħidilna li l-ewwel kappella li bnew, *l-ewwel Bormliži* kien ddedikawha lil Santa Liena. Biż-żmien kabbruha, irrangawha u tawha t-titlu tal-Kunċizzjoni. Il-lum nafu iżda li fl-inhawwi ta' Santa Liena l-ewwel sajjieda u barklori waqqfu kappella fil-blat taht it-titular tal-Madonna tan-Natività. Għad li din il-kappella tiffirma parti



mill-patrimonju storiku ta' Bormla, hija daqs li kieku inezistenti ghax dejjem maghluqa u hafna Bormliżi lanqas biss jafu biha – ahseb u ara l-barranin! Bormla bdiet tiehu l-ghamla taghha biż-żieda tan-nies li bdew joqoghdu fiha. Meta La Vallette kien ordna r-rassenja tan-nies tieghu bhala thejjija ghall-Assedju ta' l-1565, minbarra l-kavallieri, suldati u bahrin, kellu 5,830 tad-Dejma u li 300 minnhom kienu minn Bormla.<sup>1</sup> Jekk sa wara l-Assedju l-Kbir (fl-1565) f'Bormla kienu joqoghdu 1,200 ruh lejn 1720 il-popolazzjoni Bormliża lahqet it-3,000 ruh. Fatturi li wasslu ghal din iż-żieda kienu x-xoghlijiet mal-Kavallieri, speċifikament fit-tarzna taghhom u fit-tbahhir, kif ukoll it-tiftixija ghas-sigurtà peress li kienu nbnew is-swar ta' difiża.

## Il-Bini tas-swar

L-ewwel ġebbla tqieghdet fit-30 ta' Diċembru 1638 fuq il-Gholja ta' Santa Margerita jew il-Madra, kif antikament kienet maghrufa popolarment.<sup>2</sup> Dak kien żmien meta b'mexxej il-Knisja Maltija kellha lill-Isqof Balaguer u b'Inkwizitur kellha lil Mons. Fabio Chigi u l-Ordni kellu b'Sultan tieghu lil Lascaris. Tkompla fl-1698 mill-Gran Mastro Perellos u ntemm mis-Sultan Anton Manwel Vilhena. Dan il-bini kien ikun interott diversi drabi kemm htija ta' nuqqas ta' fondi kif ukoll sabiex jitkomplew swar ohra f'Malta, bhas-swar tal-Furjana.



Mons. Fabio Chigi

Il-bieb ewlieni tas-swar li jdawru lil Bormla huwa l-Bieb ta' Santa Liena. It-tieni bieb huwa Bieb Bormla li jaghti ghal Kordin. Bit-tielet bieb insibu l-Mina tal-Blat. Dan il-bieb kien bil-pont u bil-foss. Il-Mina ta' Santa Margerita jew il-Mina tal-Pjazza kienet ukoll bil-pont u l-foss. Il-hames hija l-Mina l-Ġdida li kienet bla bieb. Din id-dahla 'saret ftit żmien ilu minhabba s-suq'. Is-sitt dahla saret fl-1877 mill-Inglizi – Ghajn Dwieli Bridge mill-arkitett P. Attard... "twila mitt pied, taht is-sur bi dritt l-ohra ta' taht 'Quartier San Franġisk' – xoghol ukoll ta' l-Arkitett Attard u twila sebghin pied". Is-seba' u l-ahhar bieb huwa l-bieb ta' San Klement li sar fl-1658 u jaghti ghall-Kwartier Verdala.

Castagna ma jonqosx milli jaghmel referenza ghall-edifiċi (jew bini) – tnejn b'kollox u huma żewġt iswieq. It-tnejn saru fl-1855 fuq disinn ta' l-Arkitett *Churchward*. Il-flus ghalihom hariġhom l-Ammiraljat. Is-Suq il-Qadim, kif inhu popolarment maghruf ma' l-anzjani Bormliżi (ghax mibni fil-lok l-antik mehud mill-Ammiraljat biex jinbena l-Baċir numru wiehed) inbeda b'erbghin hanut. Is-suq l-iehor inbena fi Pjazza Bonnici, il-lum maghruf popolarment bhal Taht is-Suq. Inbena bi tletin hanut u miegħu nbena wkoll il-Palazz Bonnici fi tliet pjani li jikkonsistu fi kmamar u arċovi.

## Bormla u l-Frañċiżi

Fost it-thejjijiet li ghamel Hompesch biex jilqa' ghall-ghajdut dwar it-theddida tal-Frañċiżi, l-ahhar Gran Mastro ta' l-Ordni ta' San Gwann f'Malta kien ta fond lill-iskwadra ta' l-Ordni li kienet inġiebet minn barra fil-Port ta' Bormla.<sup>4</sup>

F'wiehed mill-irvellijiet tal-Maltin kontra l-Frañċiżi, sittin suldat Franċiż ċedew taht in-Nutar Vitale, kap tar-Rabtin. Waqt li kienu sejrjn bihom xi suldati Franċiżi sparaw fuq il-Maltin u qatlu erbgha minnom. Bi tpattija l-ebda Franċiż ma thalla haj hlief il-mara ta' Mason. Il-katavri taghhom kienu jinharqu fuq l-Imtarfa x'hin iż-Żabbarin u ż-Żwieten

dahlu Bormla u xewxu lill-Bormliži. Minn dawn ta' l-ahhar telghu fuq il-kampnari jçarrtu l-istandard Franciż, fil-waqt li ohrajn marru jaghtu s-salt lill-polverista l-kbira. Minn hemm ġarrew 80 barmil porvli. Ohrajn marru għall-Franciżi fejn il-Kmandant Predier, inkarigat mill-Kottonera, inqatel.

Sa dan it-tant Vaubois mill-Imdina baghat 200 ruh taht il-Brigadier Brouard biex jattakkaw lil Bormla u lill-Forti San Mikiel fl-Isla. F'dan l-attakk iż-Żabbarin harbu u l-Bormliži çedew.<sup>5</sup>

Finalment Vaubois għażel li jinghalaq ġewwa s-swar tal-Belt Valletta minflok jattakka lill-Maltin.

Ransijat kien għamilha ta' medjatur bejn Vaubois u l-Maltin sabiex dawn ta' l-ahhar içedu l-armi, imma kien kollu ta' xejn. Bi tpattija, Vaubois kien ordna t-keççija ta' 2,000 ruh mill-ibliet, l-aktar minn Bormla.

Ta' min jghid li mit-tlettax-il ġifen li kien ha Napuljun fl-Egittu biex jitqabad fil-Battalja ta' Aboukir kontra Nelson, kien fadallu tnejn: 'Guillaume Tell' li spiçcat ankrata fix-Xatt ta' Bormla u 'Generose', ankrata banda ohra – hawnhekk Castagna ma jindikax fejn.

Fis-seduta tal-Kungress tad-19 ta' Novembru 1801, il-Maltin, fit-tentattiv tagħhom li Malta titmexxa mill-Ingliżi flok mill-ġdid mill-Ordni, inhattru sitt deputati biex imorru Londra. Wiehed minnhom kien il-Logutenent ta' Bormla u l-Isla, Filippo Castagna. Irridu nghidu li legalment suppost li Malta kellha terġa' tkun ta' l-Ordni ta' San Ġwann.

## L-Arblu ta' Mejju

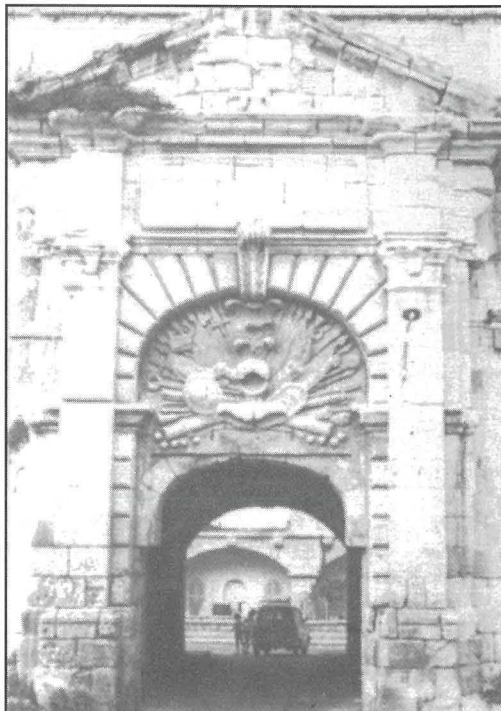
Fl-ewwel volum, paġna 361, Castagna jikteb dwar l-arblu ta' Mejju. Kien ikun ohxon u twil, imqieghed f'nofs ta' pjazza fejn fil-quçcata tiegħu kien ikun hemm bandiera u borża flus bhala premju. L-ahhar li saret kien fl-1814, imma fl-14 ta' Ottubru 1855 reġa' sar fi Pjazza Santa Margerita.

## Il-Parroçça dedikata lill-Kunçizzjoni

*'Dan it-Tempju, illum uisk famus, tant għal'architettura tiegħu, kemm għal pittura u r-ricchezza li fieh, f'loc li knisja zghira li semmejna ta Santa Liena'.*<sup>6</sup>

Din kienet il-kappella mibnija mill-ewwel abitanti li bdew jghammru fix-xaghri miftuh li llum nafuh bl-isem ta' Bormla. Dawn iddedikaw il-kappella lil Santa Liena.<sup>7</sup>

Fl-1580 din il-kappella mbniet ahjar u ddedikawha lill-Kunçizzjoni. P. P. Castagna jikteb li Mons. Costa, li f'dak iż-żmien kien flok l-Isqof, iddikjaraha Parroçça. Bis-sahha ta' hekk, *'il-Bormliži ma bakghux izied marbutin mal Matrici tal Birgu'.*<sup>8</sup> Fl-1637 il-parroçça komplet titkabbar u tissebbah.



*Il-bieb ta' San Klement fis-swar ta' Firenzuola. Fuq in-naħa ta' ġewwa ta' dawn is-swar l-Ingliżi bnew il-Verdala Barracks' li wara mibdul f'qasam ta' djar.*

Fl-1970 tkabbret iżjed permezz ta' l-Arkitett Giuseppe Bonnici, fejn saru l-kappelluni u żdied il-Kor.

Sittin sena wara saret il-Kappella tal-Kurċifiss “*u issa, m’ilux (jiġifieri f’it qabel inkitbet din il-ġrajja ta’ Malta fl-1865) twessghu l-kappelli tal-altari mal-gnieb*”<sup>9</sup>

Fis-26 ta’ Lujlu 1732 il-knisja parrokkjali kienet ikkonsagrata mill-Isqof Alferan. Castagna jiddeskrivi bhala sbieh lill-kampnari tal-parroċċa ta’ Bormla. Dwar l-arloġġ jikteb li jdoqq lieta u ghoxrin tokk. Il-qanpiena maġġura nġiebet fl-1811 u tiżen 32 ratal. Din qamet 380 lira sterlina u saret fil-Funderija Canciano f’Venezja.

## II-Pitturi u l-Istatwi

Il-pittura tas-saqaf pittirha Giuseppe Cali. Castagna jikteb li “*Ighidu dauc li jafu u li jifmu, illi l valur ta din il pittura u id doppiu talli kamet (jekk m’ux iżjed)*”<sup>10</sup>

1. Fil-parroċċa hemm erbatax-il artal. Il-kwadru prinċipali (tal-Kunċizzjoni) pittru P. P. Caruana. Tahtu nsibu kwadru żghir tas-Salvatur u iehor tal-mużajk.

2. Il-vara tal-Kunċizzjoni skolpietha s-Sora Karmelitana, Maria de Domenicis. Harġet minn żokk ta’ harruba li kienet teżisti fl-art li ttiehdet għall-bini tal-knisja. Castagna jikkonkludi li “*jekk inhuwa hekk il vara tghodd mal 250 sena.*”

3. L-istatwa ta’ l-injam “Il-Maghmodija” saret minn Marianu Gerada fl-1814.

4. Ta’ Gerada wkoll huwa San Mikiel li kien lest fl-1819.



Suor Maria de Domenicis.

Il-vara famuża ta’ Kristu Rxoxt hija xoghol skultur Spanjol mhux maghruf.

5. L-Opra imprezzabbli ta’ l-Ort, hija maghmula mill-kartapesta.

6. L-orgni, li sewa 7000 skud sar f’Milan mill-artista Natale Morelli fl-1862.

Fis-Sagristija jeżisti “*ir-ritratt tal benefattur particolari Don Didaco Ciantar*” li miet fl-1735. Hemm ukoll “ritratt” tal-Papa Piju VII ordnat mill-Kollegġjata fl-1882, dak tal-Kardinal Agostino Rivalora, ta’ l-Isqof Mattei u Pace-Forno.

P. P. Castagna jgharrarfna wkoll kif kien maghmul il-Kapitlu tal-Kollegġjata ta’ Bormla fi żmien: Arċipriet, Teżorier, Kantur, Primiċerju, Dekan, Prepositu, Teologu u disa’ kanonċi oħra.

## II-Knisja ta’ San Pawl

Knisja oħra hija ddedikata lil San Pawl, mibnija fl-1741.

## II-Kunvent tat-Tereżjani

7. Il-kunvent tal-patrijiet Tereżjani nbena fl-1625 u hallsu għalih l-Isqof Cagliares u l-Gran Mastru De Paola.

Il-knisja li tmiss mal-kunvent għandna seba’ altari fil-Kor. F’dak iż-żmien l-Ordni

Tereżjana f' Bormla kienet rappreżentata minn erbatax-il patri u seba' ajkijiet.

Il-kampnar qam 48 sterlina u sar fl-1881. Filwaqt li l-antiporta qamet 66 sterlina. Fil-paġni 109–110 Castana jerga' jagħmel referenza għal Santa Tereża. L-ewwel dwar is-serqa tas-Sagri Pissidi u wara dwar il-ġnien u l-palazzina mal-kunvent tat-Tereżjani.

## Is-Serqa tal-Pissidi

Fil-ghaxija tad-19 t'Ottubru 1837 insteraq is-Sagru Pissidi. Dan il-każ, imwettaq minn vagabond, 'issucieda dar'ohra mill-Parroċċa ta' Birmiftuh (illum il-Gudja) fl-1663".

Is-sagru Pissidi nstab jumejn wara, is-Sibt minn żewġt itfal. Kien mohbi f'hofra taht l-ewwel mina tal-Birgu (eżattament fejn il-*Couvre Port*). Il-halliel inqabad waqt li kien 'taparsi'<sup>11</sup> jisma' l-quddies fil-Monasteru ta' Sta. Skolastika fil-Birgu. Mill-pożt il-lum magħruf 'fejn instab is-Sinjur', is-Sagru Pissidi ttiehed proċessjonalment mill-Vigarju Ġenerali lejn Santa Tereża fejn tqiegħed f'pożtu.

Il-halliel wehel għomru l-habs. Izda wara ftit żmien, waqt li kien rieqed, inqatel b'daqqa ta' "strippa tal-hadid" minn habsi iehor li flimkien kienu jaqsmu ċ-ċella.

"*Mistoksi dana, x'kellu jaksam mighu, irrisponda: Xejn, cont rieket, smait min igħidli "Oktlu"...komt, kbat strippa min tas sodda, u shaktlou rasu biha*".<sup>12</sup> Izda l-Qorti mbagħhad għaddietu b'miġnun u baġħitu tal-Frankuni.

## Il-Palazzina

Kif issemma ftit 'il fuq, mal-kunvent tat-Tereżjani hemm ġnien kbir li huwa maqsum fi tnejn. Minbarra dan il-ġnien hemm ukoll palazzina li thalliet lill-patrijiet minn Kavallier li darba kien xtraha biex fiha jgħaddi l-bqija ta' hajtu f'irtir.

Sal-lum, jikteb Castagna fl-1865, il-kurudur ta' bejn il-Palazzina u l-kunvent għadu hemm.<sup>13</sup>

Il-Bormliż l-antiki għandhom x'jirakkuntaw.<sup>14</sup> Dak il-Kavallier li semmejna kien siefer f'belt barra minn Malta. Kultant bil-lejl, kien jiffrekwenta ċerta dar fejn qabel ma johroġ dejjem kien ihalli rigali jew xi munita tad-deheb. Wara ftit żmien imsiefer reġa' lura f'Malta u mar dritt mix-xatt għal dik id-dar. U habbat u kompli jhabbat sa ma rah wiehed u qallu: "Sur Kavallier, hemm hadd ma joqghod; dik id-dar ilha battala hafna." – Kif?" (irrisponda l-Kavallier) Kif?...jekk jien, ftit żmien ilu kont hawn ġew!..."

"Ma jistax ikun," reġa' l-iehor..."did-dar ilha abbandunata s-snin".<sup>15</sup>

Il-Kavallier tbellah jisma b'dan. Ordna li l-bieb ikun sgassat u ġewwa...flimkien ma' mobbli antika u msewsa, sab fuq mejda l-munita u r-rigali kollha li kien halla wara kull lejl qabel kien jitlaq!

"*Meta ġie Malta, dan il-Kavallier xtara din il-Palazzina, u f'testament li għamel kitiba lil Convent.*"

Xi kavallieri ohra shabu bdew kultant jiġu jagħmlu rtir miegħu. Barra minn hekk, fil-festa ta' Santa Tereża kienu jġibu l-apparati minn San Ġwann għall-funzjoni".<sup>16</sup>

## Il-Monasteru ta' Santa Margerita

8. Dan il-monasteru huwa kwartier shih bi ġnien kbir miegħu. Inbena fl-1792 minn Don Pietro Saliba għas-sorijiet ta' Santa Tereża. Barra minn hekk, il-Maltija Marietta De Anastasio harġet sittax-il elf skud.<sup>17</sup>

Fl-1730 il-Gran Mastru Manoel ġedded lil dan il-Kunvent u komplieh b' bosta hwejjeġ ta' htieġa.

Kif għamel fil-każ tal-kanonċi tal-parroċċa u tal-patrijiet Tereżjani, Castagna jikteb li l-kunvent kien fih 21 soru (bi tnejn minnhom morda u barra mill-kunvent) fil-waqt li kien hemm tliet sorijiet *conversi* (jew aħjar sorijiet tad-dar).

Il-knisja fiha tliet artali u kien l-aħhar monasteru li nbena f' Malta.<sup>18</sup>

## Il-Konservatorju

9. Il-Konservatorju kien fondat fl-1810 mill-Isqof Labini u l-Patri Terżjan Salvatore Lanzon biex jilqa' fih bniet foqra u ltiema.<sup>19</sup>

Mons. Mattei u l-Isqof Sant komplew kabbruh. Monsinjur Pace-Forno issistemah u hallieh f'idejn it-tmexxija tas-Sorijiet Franċiżi.

Sa dak iż-żmien il-Konservatorju kien jilqa' fih 80 zitella, bosta minnhom ta' 10 jew 12-il sena. "Xi tliet xhur ilu" ždieđu s-swali ta' fuq.

Il-Kappella hija ddedikata lil San Ġużepp.

Castagna jikteb li fil-lok fejn tinsab l-iskola tal-Gvern "illum", kien hemm Monasteru antik li "jagħmel minnu l-isqof".<sup>20</sup>

## Il-Knisja tal-Protestanti għall-Militar

Din il-knisja tinsab biswit il-pjazza ta' Santa Margerita saret fl-1855 mill-Arkitett Whitaker. Swiet 3000 stedlina u taghti post għal 800 ruh.<sup>21</sup>

## Statwi f' Bormla fi żmien P. P. Castagna

10. "F'din Bormla" jinsabu tliet stati f'nofs it-triqat:

- (a) Sant'Andrija, l-iktar wahda antika fosthom,
- (b) Sant'Elia, mill-iskultur Vincenzo Dimech c. 1818, li huwa l-iskultur ta' San Publiju tal-Furjana u li jinsab fil-kannierja tal-kunvent tat-Tereżjani,
- (c) Il-Madonna tal-Karmnu li saret minn Mastru Ċens Sammut fl-1854,
- (d) Il-Kunċizzjoni maz-zuntier tal-parroċċa u li saret fl-1759,
- (e) Id-Duluri mal-kantuniera ta' l-Oratorju u saret ukoll fl-1759,
- (f) Kunċizzjoni ohra mal-faċċata tas-Suq il-Qadim li saret fl-1756 u
- (g) Kunċizzjoni ohra fi Strada Concezione u li saret fl-1788 u
- (g) San Pawl fil-Pixkerija, magħmul minn Mastr' Anton Busuttil fl-1870 u hallsu għaliha t-'Tajbin Bormiżi'.<sup>22</sup>

Qabel ma saret l-istatwa ta' Sant'Elia (c.1818), fil-lok fejn tqiegħdet kien kollu pal (tal-bajtar) u kien jissepera lill-parroċċa ta' Bormla minn tal-Birgu. Iżda minn meta saret triq (jew mghoddija) mill-Gholja ta' Santa Margerita għall-*Admiralty Gate* fl-1887, il-hames proċessjonijiet prinċipali ta' Bormla bdew jgħaddu minn din it-triq ftit jew xejn wiesgħa.<sup>23</sup>

La semmejna t-triq inżidu x'jgħid Castagna dwar it-toroq ta' Bormla: "*Bosta mit-trekat, uma uisq coroh, għad li muzmumin tajeb – ohrain colla torgien – fosthom Strada Buongiorno, fiha 132 targia – Sda. Toro, 170 – Sant'Elena 200 – u Sda. Oratoria 215*".<sup>24</sup>

Castagna jagħmel referenza hafifa għal żewġ toroq partikulari: Nelson u Annover, isem ta' belt fil-Ġermanja.

## Intietef

Isemmi wkoll it-Tarznar li sar fl-1707 mill-Ordni tal-Kavallieri ta' San Ġwann fi żmien is-saltna ta' Perellos.

Fiż-żmien li fih kiteb din l-istorja ta' Malta bil-Malti, Bormla kienet fornita b'120 fanal tal-gass.

## Iċ-Ċimiterju ta' l-Erwieħ

Dan iċ-ċimiterju jinsab 'il fuq mill-knisja ta' San Pawl (imsemmija qabel) kien magħmul fil-pesta ta' l-1676 u l-lum "jinsab iservi ta kannieria"<sup>25</sup>.

Isemmi wkoll il-mithna li għadha tinsab fuq Santa Margerita fejn it-triq iġġib isimha. Hija l-unika waħda li baqa' milli nbriet mill-Università.

'L isfel mill-mithna nsibu lill-Pjazza Santa Margerita li f'Ġunju 1875 kienet irrangata u msebħha bis-siġar.<sup>26</sup>

## Il-Ġwiebi jew Ġibjuni ta' Bormla

Minn fost tnat ġwiebi li jeżistu nsibu dak mibni fl-1849 mill-Inġinieri Elliot magħruf bhala l-Ġibjun ta' Santa Liena. Dan jesa' 7,870 tunella ilma.

Ġibjun iehor li jsemmi Castagna huwa dak li jinsab bejn Santa Liena u l-Polverista. Kien sar mill-arkitett Inġinier imsemmi bil-bosta Galizia. Dan sar "*wara l'innondazione li saret fil 10 t'Ottubru 1869 nhar il Hatt, waqt il festa ta San Mikiel, mita Bormla kienet ghodda vgat fl' ilma, u l'abitanti kellom johorgiu min diarhom bid dghajes: hagia, li tant kemm giebet biza, daks hekk ihor giebet dahk u zuffiet*".<sup>27</sup>

## Iżda dwar l-ilma u l-ġibjuni

It-tliet ġibjuni prinċipali magħmula minn Bouverie, taw l-ilma tliet xhur qabel imminaw dawk tal-Birgu.<sup>28</sup>

L-ilma għall-pompi ta' Fuq San Margerita nġieb mill-Inġinier Galiza "*fis sena l'ohra*" (1887).<sup>29</sup> Ghandu tratt ta' 5,026 jarda b'katusi minn Hal Qormi 'l hawn. Biex jiċċelebraw din il-wasla ta' l-ilma, nhar il-Hamis, 26 ta' Mejju 1887 saret piramida proviżorja mdawra bil-hxejjex fil-Pjazza l-Kbira fil-preżenza tal-Gvernatur Simmons, bosta kbarat, il-Kapitlu ta' Bormla u l-Isqof Buhagiar li bierku.

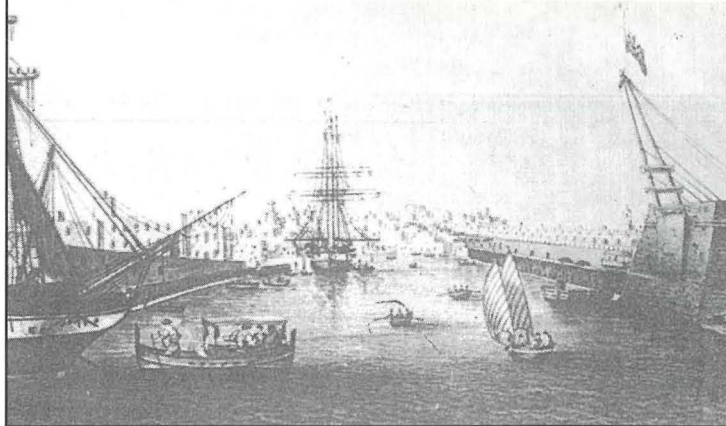
## Id-Dahla fil-Baħar ta' Bormla

F'din id-dahla dari kienu jsorġu x-xwieni tar-Reliġjon, imsejha mil-antiki Port ix-Xwieni. Il-wisa' tal-bidu tagħha mill-Ponta ta' Sant'Anġlu għall-Ponta ta' l-Isla huwa ta' 330 jarda. Bhala fond insibu 11-il qama mnejn jibqa' sejjer sa ġewwa. It-tul kollu ta' din id-dahla sakemm jaqbad il-Baċir huwa ta' 1,180 jarda.

L-ewwel darba li ssemmiet il-htieġa li jinbena baċir f'din in-naha tal-Port il-Kbir kienet mill-Ordni tas-Slaten ta' San Ġwann. Għalhekk fl-ewwel tentattiv tagħha nsibu lill-istess Ordni tagħmel baċir ma' fejn il-lum insibu l-ewwel bini tal-Belt Valletta, eżattament fejn insibu d-Dwana. Iżda żmien wara ha n-nar: qabad b'nirien bla hniena u nqered għal kollox flimkien ma' xini li kien jinsab jissewwa fih.<sup>30</sup>

Is-Sultan De Rohan (li Castagna jsemmilna l-isem popolari tiegħu man-nies – Durua'), fit-tieni tentattiv qabbad lill-haddiema wara l-Isla biex isir l-baċir. Minkejja kull xewqa u tentattiv, instabu bosta skontri flimkien ma' l-ilma dejjem ġej minn Ghajn

*Impressjoni artistika tat-Tarzna fil-bidu tagħha. Fuq wara tidher Bormla, li t-Tarzna tinsab f'nofsha.*



Dwieli. Ghalhekk kellhom jordmu kollox.

Hmistax-il sena wara li ġew l-Ingliżi f'artna, dawn il-Brittaniċi taw bidu biex isir baċir ġdid sewsew fejn jinsabu l-Imhażen ta' l-Arbli bit-tliet arkati passagġ minn Bormla għall-Birgu. Fl-istess post, jgħarrafna Castagna<sup>31</sup>, sa ma ilu xejn inbena l-Admiralty Gate. Wara li l-baċir kien kważi lest għal kollox, l-Inġinier ma kellux hila jsib irkaptu ta' l-ilma li beda jagħmel minn bejn il-blat. Htiġja ta' hekk, skond Castagna, "...Xorob xarba brandy...qabda frejgatina...ħareġ barra l-Port...u tgħarraq b'mażra m'għonqu".<sup>32</sup>

Dan il-baċir sa erbghin sena ilu (jiġifieri ċ.1826) kien għadu jeżisti...dejjem mimli bl-ilma salmastru u fkien għal xi pranzu li jagħti l-Ammiral minn żmien għal żmien.

## II-Baċir Nru. 1

Fl-1841 inhaseb li jinbena baċir ġdid fuq ġewwanett ta' Port ix-Xwieni, fuq disinn u taht id-direzzjoni ta' l-Inġinier Scamp. Dan kien fi żmien l-Ammiral Scamp. Dan kien fi żmien l-Ammiral Lewis. Tnehhew 10,000 tunnellata hama. Fl-1 ta' Mejju 1843 tqiegħdet l-ewwel ġebbla ta' pedament fil-preżenza tal-Gvernatur Bouverie, ta' l-Ammiral u ta' Kbarat ohra.<sup>33</sup>

Hames snin wara l-Baċir numru' wiehed kien lest bl-Inġinier Elliot u bl-ewwel bastiment li żanzan dan il-baċir ikun l-'Antelope'.

Dan il-baċir qam 86,500 sterlina fil-waqt li l-fabbriki l-ohra kollha qamu 23,300 sterlina. Huwa twil 256 pied, wiesa' 82 pied u b'fond ta' 24 pied. Jasa' 41,950 gallun u jixxotta fi żmien seba' sigħat.<sup>34</sup>

## II-Fortifikazzjonijiet marbutin ma' Bormla

Fl-1638 il-Patri Dumnikan Fra Vincenzo Maculano Florenziola. Kardinal u Inġinier tal-Papa Urbanu VIII inġieb mill-Gran Mastru Lascaris. Dan l-inġinier approva l-bini tal-belt Valletta iżda deherlu li x-xogħol tal-Furjana kien żejjed u għalhekk ikkundannah. Wara għamel pjanta ta' swar ġodda biex idawru lil Bormla skond ma ried l-istess Lascaris. Hekk beda x-xogħol.<sup>35</sup>

Fl-1645 il-Konti de Rohan, inġinier iehor, approva x-xogħol tal-Belt, tal-Furjana, tal-Birgu u ta' Bormla u kompli l-pjanta b'batteryja ġdida.<sup>36</sup>

Fl-1670 inġieb il-Kavallier Blondel, Kmandnat u Inġinier, bhala assistent ta' Valperga biex ikompli x-xogħol urajh.

Fl-1671 il-Konti De Verneda, inġinier iehor, iddisinja mill-ġdid il-pjanta tal-Kottonera li kellha tibda minn ġewwa l-Marsa u tkompli sar-Rikażli.<sup>37</sup>

(It-tieni parti ta' din il-kitba tidher fil-harġa tal-festa tas-sena d-dieħla)